



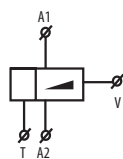
- určen pro stmívání a) LED žárovek a LED světelných zdrojů  
b) stmívatelných úsporných zářivek
- umožňuje plynulé nastavení intenzity světla tlačítkem nebo tlačítky paralelně
- při vypnutí se nastavená úroveň jasu uloží do paměti a při opětovném zapnutí je jas nastaven již na tuto hodnotu
- typ světelného zdroje (LED nebo úsporná zářivka) se nastavuje přepínačem na panelu přístroje
- nastavení minimálního jasu potenciometrem na panelu přístroje eliminuje blikání různých typů úsporných zářivek
- napájecí napětí 230V AC
- stav výstupu indikuje červená LED:
  - svítí při aktivním výstupu (s libovolnou úrovní jasu)
  - bliká při teplotním přetížení, současně je výstup odpojen
- v provedení 1-MODUL, upevnění na DIN lištu, třmenové svorky

- designated for dimming of a) LED bulbs and LED light sources  
b) dimmable saving fluorescent lamps
- enables slight setting of luminance intensity by pushbutton or by parallel buttons
- when de-energized, set luminance intensity is saved into device memory and after re-energized, luminance intensity is kept on this level
- type of light source (LED or saving fluorescent lamp) is set by switch-over on the front panel of device
- minimal luminance, set by potentiometer on the front panel, eliminates flashing of some types of saving fluorescent lamps
- supply voltage 230V AC
- output status is indicated by red LED:
  - shines when output is active (with arbitrary luminance intensity)
  - flashes while heating overload, at the same time output is disconnected
- 1-MODULE version, DIN rail mounting, saddle terminals

- przeznaczony do ściemniania a) LED żarówek i LED oświetleń  
b) energooszczędnych świetlówek
- pozwala na płynne ustawienie poziomu natężenia oświetlenia za pomocą przycisku lub kilka przycisków podł. równoległe
- po wyłączeniu dojdzie do zapisania poziomu natężenia do pamięci i przy ponownym załączeniu powraca do zapisanej wartości
- typ oświetlenia (LED świetlówka energooszczędna) wybiera się przełącznikiem obrotowym na panelu przednim aparatu
- ustawienie min. natężenia za pomocą potencjometra na panelu aparatu eliminuje miganie różnych typów energooszczędnych świetlówek
- napięcie zasilania 230V AC
- stan wyjścia sygnalizuje czerwona dioda LED:
  - świeci przy aktywowanym wyjściu (z dowolnym poziomem natężenia oświetlenia)
  - miga przy przeciążeniu termicznym, jednocześnie odłącza obciążenie
- wykonanie 1-MODUŁOWE, mocowanie na szynę DIN, zaciski dla przewodu 2x2.5mm<sup>2</sup>

- предназначен для регуляции a) LED ламп и LED световых источников  
b) регулируемых экономичных ламп
- позволяет плавную настройку интенсивности свечения кнопкой или кнопками параллельно подключенными
- при выключении света настроенный уровень яркости сохраняется и при повторном включении настроен на последнюю величину
- тип источника света (LED или экономичная лампа) настраивается на панели устройства
- настройка мин. уровня яркости потенциометром на панели устройства элиминирует мигание разных типов экономичных ламп
- напряжение питания 230V AC
- остояние выхода свечением красного LED:
  - светит при активизированном выходе (с произвольным уровнем яркости)
  - мигает при перегреве, одновременно выход отключен
- в исполнении 1-MОДУЛЬ, монтаж на DIN рейку, хомутные клеммы

Symbol / Symbol / Symbol / Simbol / Symbol / Bekötési vázlat / Схема



- Doporučení pro montáž:**
- po stranách přístroje nechat mezeru o min. šířce 0.5 modulu (cca 9 mm) pro lepší ochlazování přístroje.
- Upozornění:**
- není dovoleno připojovat zátěže induktivního charakteru (např. motory, feromagnetické transformátory)
  - není určeno pro stmívání klasických žárovek nebo halogenových žárovek s elektronickým transformátorem.
  - nedoporučuje se připojovat k jednomu stmívači světelné zdroje různých typů a různých výrobců.

**Mounting recommendation:**

- on each side of device keep a gap with width 0,5 of module (cca 9mm) for better device cooling.
- Warning:**
- do not connect loads with inductive character (e.g. motors, ferromagnetic transformers)
  - device is not designated for dimming of classical bulbs or halogen bulbs with electronic transformer
  - it is not recommended to connect light sources with different types and brands, to one dimmer

**Zalecane dla montażu:**

- po stronach aparatu zostawić miejsce o min. szerokości 0.5 modułu (około 9 mm) dla lepszego chłodzenia aparatu.
- Ostrzeżenie:**
- nie jest dozwolone podłączać obciążenia typu indukcyjnego (np. silniki, transformatory feromagnetyczne)
  - ściemniacz nie jest przeznaczony do ściemniania klasycznych żarówek lub żarówek halogenowych z transformatorem elektronicznym.
  - niezaleca się podłączać różne typy obciążeni i różnych producentów pod jeden ściemniacz.

**Рекомендации по установке:**

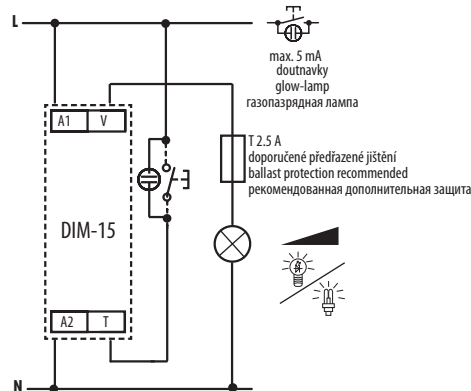
- с обеих сторон устройства оставить место мин. шириной 0.5 модуля (около 9 мм) для лучшего охлаждения.
- Внимание!**
- нельзя подключать нагрузки индуктивного характера (напр. моторы, ферромагнитные трансформаторы)
  - светорегулятор не предназначен для погашения классических ламп.
  - не рекомендуется подключать к одному диммеру источники света разных типов и разных производителей.

- určený pre stmievanie a) LED žiaroviek a LED svetelných zdrojov  
b) stmievateľných úsporných žiaroviek
- umožňuje plynulé nastavenie intenzity svetla tlačidlom alebo tlačidlami paralelne
- pri vypnutí sa nastavená úroveň jasu uloží do pamäte a pri opätovnom zapnutí je jas nastavený už na túto hodnotu
- typ svetelného zdroja (LED alebo úsporná žiarivka) sa nastavuje prepínačom na paneli prístroja
- nastavenie minimálneho jasu potenciometrom na paneli prístroja eliminuje blikanie rôznych typov úsporných žiaroviek
- napájacie napätie 230V AC
- stav výstupu indikuje červená LED:
  - svieti pri aktivnom výstupe (s ľubovoľnou úrovňou jasu)
  - bliká pri teplotnom preťažení, súčasne je výstup odpojený
- v prevedení 1-MODUL, upevnenie na DIN lištu, strmeňové svorky

- desemnat pentru dimarea a) becurilor cu LED-uri si a surselor de lumina cu LED-uri  
b) becuri economice fluorescente dimabile
- permite setarea fina a intensitatii luminantei prin buton cu apasare sau prin butoane paralele
- cand este descarcat, intensitatea setata a luminantei este salvata in memoria dispozitivului iar dupa reincarcare, intensitatea luminantei ramane la acest nivel
- tipul surselor de lumina (LED sau bec economic fluorescent) este setat de un buton de pe panoul frontal al dispozitivului.
- luminanta minima, setata prin potentiometru pe panoul frontal, elimina palparile unor tipuri de becuri economice fluorescente.
- tensiunea de alimentare 230V AC
- starea iesirii este indicata de LED-ul rosu:
  - lumineaza cand iesirea este activa (cu intensitate de lumina arbitrara)
  - palpaie in timpul supraincalzirii, in acelasi timp, iesirea este deconectata
- versiune cu 1 MODUL, montare pe sina DIN, terminale cu springin

- Szabályozható fényforrások a) LED-es lámpatestek, LED-es fényforrások  
b) szabályozható kompakt fénycsövek
- Csengőnyomó vagy párhuzamosan kötött csengőnyomók segítségével lehetővé teszi a fényforrások fokozatmentes kapcsolását
- Memóriája eltárolja az utóljára beállított fényerősséget és visszakapcsoláskor erre az értékre áll vissza
- A szabályozandó fényforrás típusa az előlapon a felső potenciométerrel beállítható
- A szabályozási tartomány potenciométerével (előlapon alsó) kiküszöbölheti a fényforrás vibrálását
- Üzemi feszültség AC 230V
- Kimenet jelzése: multifunkciós piros LED
  - Világít, ha a kimenet aktív (bármilyen fényerő)
  - Túlmelegedés, túlterhelés esetén villog, a kimenet ekkor kikapcsol
- Egy modul széles, DIN sínre szerelhető

Zapojení / Zapojenie / Connection / Conexiune / Podłączenie / Bekötés / Подключение



- Odporúčenie pre montáž:**
- po stranách prístroja nechať medzeru min. šírky 0.5 modulu (cca 9 mm) pre lepšie ochladzovanie prístroja.
- Upozornenie:**
- nie je dovolené pripojovať zátáže induktívneho charakteru (napr. motory, feromagnetické transformátory)
  - nie je určený pre stmievanie klasických žiaroviek alebo halogénových žiaroviek s elektronickým transformátorom.
  - neodporúča sa pripojovať k jednému stmievaču svetelné zdroje rôznych typov a rôznych výrobcov.

**Recomandari de montare:**

- pe fiecare parte a dispozitivului lasati un spatiu de 0.5 de modul (cca 9mm) pentru o racire mai buna a dispozitivului
- Atentie:**
- nu conectati sarcini cu caracter inductiv (ex.: motoare, transformatoare feromagnetice)
  - dispozitivul nu este creat pentru dimarea becurilor clasice sau becurilor cu halogen cu transformatoare electronice
  - nu este recomandat sa se conecteze tipuri diferite de surse de lumina sau marci diferite la un singur dimer.

**Telepítési útmutató:**

- a készülék mellett mindkét oldalon hagyjon szabadon legalább fél modul (9 mm) légrést
- Figyelmeztetés:**
- Az eszköz nem alkalmazható „nem szabályozható kompakt fénycsövek”, motorok, vasmagos transzformátorok szabályozására.
  - Az eszköz nem alkalmazható normál izzók, elektronikus transzformátorral kapcsolt halogén világítás szabályozására.
  - Minden szabályzott fogyasztó csopornál használjon egy gyártótól származó, azonos típusú fényforrásokat!

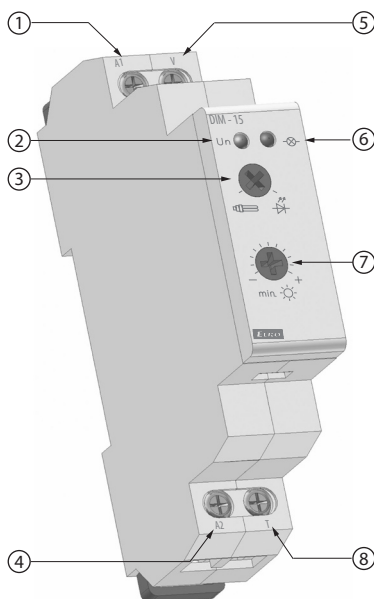


stímvateľné úsporné zářivky  
stímvateľné úsporné žiarivky  
dimmable saving fluorescent lamps  
Becuri economice fluorescente dimabile  
świelówki energooszczędne  
Szabályozható kompakt fénycső  
регулируемые экономичные лампы



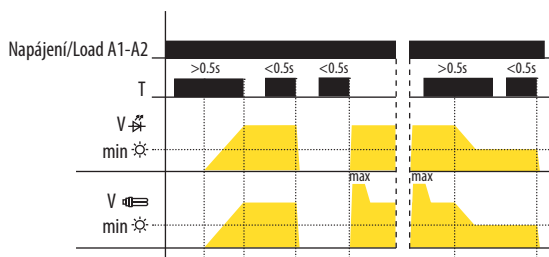
LED žárovky  
LED žiarovky  
LED bulbs  
Becuri cu LED-uri  
žarówki LED  
LED fényforrás  
LED лампы

Popis přístroje / Popis prístroja / Device description / Descriere / Opis / Termék leírás / Описание устройства



- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <p>① Napájecí napětí L<br/>Napájacie napätie L<br/>Supply voltage L<br/>Tensiunea de alimentare L<br/>Napięcie zasilania L<br/>Tápfeszültség csatlakozó L<br/>Напряжение питания L</p> | <p>② Indikace napájecího napětí<br/>Indikácia napájacieho napätia<br/>Supply voltage indication<br/>Indicarea tensiunii de alimentare<br/>Sygnalizacja napięcia zasilania<br/>Tápfeszültség kijelzés<br/>Индикация напряж. питания</p> | <p>③ Volba typu světelného zdroje<br/>Volba typu svetelného zdroja<br/>Light source type selection<br/>Selectarea tipului sursei de lumina<br/>Wybór typu oświetlenia<br/>Fényforrás típusának kiválasztása<br/>Выбор типа источника света</p> | <p>④ Napájecí napětí N<br/>Napájacie napätie N<br/>Supply voltage N<br/>Tensiunea de alimentare N<br/>Napięcie zasilania N<br/>Tápfeszültség csatlakozó N<br/>Напряжение питания N</p> |
| <p>⑤ Výstup<br/>Výstup<br/>Output<br/>Iesire<br/>Wyjście<br/>Kimenet<br/>Выход</p>   | <p>⑥ Indikace výstupu<br/>Indikácia výstupu<br/>Output indication<br/>Indicarea releu ieşire activ<br/>Sygnalizacja wyjścia<br/>Kimenet kijelzés<br/>Индикация вывода</p>  | <p>⑦ Nastavení minimálního jasu<br/>Nastavenie minimálneho jasu<br/>Minimal luminance setting<br/>Setarea luminantei minime<br/>Ustawienie min. natężenia<br/>Minimális fényerő beállítás<br/>Настройка минимального уровня яркости</p>        | <p>⑧ Ovládací vstup<br/>Ovládací vstup<br/>Controlling input<br/>Intrarea de control<br/>Wejście sterujące<br/>Vezérlő bemenet<br/>Управляющий выход</p>                               |

Popis funkce / Popis funcție / Functions / Funcționare / Funkcje / Működés / Функции



**Ovládání:**  
- krátké stlačení tlačidla (< 0.5s) zapne / vypne světlo  
- dlouhé stlačení (> 0.5s) umožňuje plynulou regulaci intenzity světla.  
- nastavení minimálního jasu je možné jen při snižování jasu dlouhým stlačením tlačidla

**Nastavení minimálního jasu:**

„LED žárovka“  
- pokud je světlo vypnuté, krátkým stlačením (< 0.5s) se světlo zapne na poslední nastavenou úroveň jasu „Úsporná žárovka“  
- pokud je světlo vypnuté, krátkým stlačením sa jas zvýši na max. úroveň (keď úsporná žiarivka zapáli) a následne jas klesne na nastavenú úroveň  
- nastavení minimálního jasu u úsporných žiariviek slúži k doladeniu najmenšej svietivosti pred samovoľným zhasnutím

**Controlul:**

- apasare scurta a butonului (<0.5s) aprinde sau stinge lumina  
- apasare lunga (>0.5s) activeaza reglarea fina a intensitatii luminii  
- setarea luminantei minime este posibila doar in scaderea luminantei printr-o apasare lunga a butonului

**Setarea luminantei minime:**

„Bec cu LED-uri“  
- daca lumina este stinsa, o apasare scurta (<0.5s) comuta lumina la ultimul nivel de luminanta setat  
„Bec economic fluorescent“  
- daca lumina este stinsa, o apasare scurta mareste luminanta pana la nivelul maxim (becul economic fluorescent se aprinde puternic) iar apoi luminanta scade la nivelul setat.  
- setarea luminantei minime prin becuri economice fluorescente deservește pentru armonizarea celei mai joase intensitati de lumina inainte de oprirea acesteia.

**Működés:**

- nyomja meg rövid ideig (< 0.5s) a gombot, a fényforrás be és kikapcsolásához  
- tartsa nyomva (> 0.5s) a gombot, a fényforrás fokozatmentes szabályozásához  
- a pontos működéshez szükséges előzetesen beállítani a minimális fényerő értékét

**Fényerősség beállítása:**

„LED-es fényforrások“  
- Bekapcsoláskor (rövid gombnyomás) a fényerő az utóljára beállított szintre áll vissza  
„Szabályozható kompakt fénycsővek“  
- Bekapcsoláskor (rövid gombnyomás) a fényerő először eléri a maximális szintet (felfűtés), majd a fényerő visszaesik az utóljára beállított intenzitásra.  
- A minimális fényintenzitást az előlapon található „határérték” potencióméterrel állíthatja be.

**Ovládání:**

- krátký stisk tlačítka (< 0.5s) zapne / vypne světlo  
- dlouhý stisk (> 0.5s) umožňuje plynulou regulaci intenzity světla.  
- nastavení minimálního jasu je možné pouze při snižování jasu dlouhým stiskem tlačítka

**Nastavení minimálního jasu:**

„LED žárovka“  
- pokud je světlo vypnuté, krátkým stiskem (< 0.5s) se světlo zapne na poslední nastavenou úroveň jasu „Úsporná žárovka“  
- pokud je světlo vypnuté, krátkým stiskem se jas zvýší na max. úroveň (kdy úsporná žárovka zapálí) a následně jas klesne na nastavenou úroveň  
- nastavení minimálního jasu u úsporných zářivek slouží k doladění nejmenší svítivosti před samovolným zhasnutím

**Controlling:**

- short button press (<0.5s) turns the light off or on  
- long press (>0.5s) enables slight regulation of light intensity  
- setting of minimal luminance is possible only during decreasing of luminance by long button press

**Minimal luminance setting:**

„LED bulb“  
- if the light is turned off, short press (<0.5s) switches the light onto last set luminance level  
„Saving fluorescent lamp“  
- if the light is turned off, short press increases the luminance onto maximal level (saving fluorescent lamps fires up) and then luminance decreases onto set level  
- setting of minimal luminance by saving fluorescent lamps serves for harmonizing of lowest light intensity prior its unprompted switching off

**Stworzenie:**

- krótkie naciśnięcie przycisku (< 0.5s) włączy/ wyłączy oświetlenie  
- długie naciśnięcie (> 0.5s) pozwala na płynną regulację poziomu natężenia oświetlenia.  
- ustawienie min. natężenia ośw. możliwe jest za pomocą długiego naciśnięcia przycisku

**Ustawienie min. natężenia:**

„LED lamp“  
- jeżeli jest oświetlenie wyłączone, krótkie naciśnięcie (< 0.5s) załączy ośw. na ostatnio ustawiony poziom natężenia ośw.  
„Energooszczędna świetlówka“  
- jeżeli jest ośw. wyłączone, krótkie naciśnięcie powoduje zwiększenie natężenia ośw. na maks. poziom (kiedy żarówka najpierw nastartuje) i potem ustawi się na odpowiedni poziom natężenia ośw.  
- ustawienie minimalnego natężenia dla żarówek energooszczędnych służy do określenia progę załączenia

**Управление:**

- короткое нажатие кнопки (< 0.5с) включить / выключит светильник  
- долгое нажатие (> 0.5с) позволяет плавную регуляцию интенсивности свечения  
- настройка минимального уровня яркости возможна только при длительном нажатии на кнопку

**Настройка минимального уровня яркости:**

„LED лампа“  
- если светильник выключен, коротким нажатием (< 0.5с) лампа включится на последнем уровне яркости  
„Экономичная лампа“  
- если светильник выключен, коротким нажатием уровень яркости повысится до максимума (когда лампочка включится), а потом яркость снизится на заданный уровень  
- настройка минимального уровня свечения у экономичных ламп служит для уменьшения силы света перед самопроизвольным выключением

Jak je již našim dobrým zvykem, snažíme se vždy o maximální univerzálnost přístrojů – u tohoto stmívače co se spektra použitých světelných zdrojů týče.

A protože je oblast stmívání LED osvětlení – stejně tak jako stmívání úsporek – poměrně nová a není ještě mnoho výrobců, které by uvedené zdroje vyráběli, budeme postupně testovat a níže uvedenou tabulku o další typy rozšiřovat. Uvítáme, pokud s námi na tomto bude spolupracovat a na nové typy na trhu upozorňovat.

The maximal universality became to be a habit by our products – by this dimmer it is its wide spectrum of applicable light sources. Area of LED lights dimming – as well as saving lamps dimming area – is relatively new and there are not so many manufacturers, who are producing these devices. Therefore we will be continuing with tests and extending the chart below with more types. We will appreciate your cooperation and informations about new types on the market.

Przy naszej produkcji staramy się zawsze dotrzymać maksymalną uniwersalność naszych aparatów – u tego aparatu chodzi o rodzaje obciążenia.

Dlatego że ściemnianie ośw. LED i świetlówek energooszczędnych jest nowością i niejest duża ilość producentów takich ośw. będziemy stopniowo testować i następującą tabelę poszerzać.

Уже стало доброй традицией, что мы стараемся сделать каждое устройство наиболее универсальным – у этого светорегулятора это касается используемых источников света. А так как тема регуляции LED освещения – также как и погашение экономичных ламп – сравнительно новая и нет много производителей, которые производили подобные устройства, будем постепенно тестировать появляющиеся новинки и нижеуказанную таблицу расширять. Будем рады, если и Вы будете с нами сотрудничать в этом направлении и обращать наше внимание на новые типы.



Přehled testovaných typů světelných zdrojů a jejich zatížení / Prehľad testovaných typov svetelných zdrojov a ich zaťaženie / Overview of tested light sources types and its loads / Prezentare generala a surselor de lumina testate si incarcaturile acestora / Przegląd testowanych typów oświetleń / Vizsgált fényforrások és terhelhetőség áttekintése / Обзор тестируемых типов источников света и их нагрузки				
Typ / Type / Tipul / Tipus / Тип	Výrobce / Výrobca / Manufacturer / Fabricant / Producent / Gyártó / Производитель	pátice / pática / socket / priză / gniazdo / foglalat / цоколь	počet [ks] / quantity [pcs] / cantitate [bucati] / ilość [szt.] / mennyiség [db] / кол-во [шт.]	max.zátěž [W] / max. load [W] / incarcatura maxima [W] / maks.obc. [W] / összteljesítmény [W] / макс.нагрузка[W]
	BRILUM LED line white (21LED)	GU10D	22	29
	OSRAM DULUX EL.DIMMABLE LUMILUX Warm White 1230lm	E27	11	220
	MEGAMAN DIMMERABLE 2700K DEC01	E14	16	144

**Poznámka:**

- lze stmívat pouze LED žárovky vybavené kondenzátorovým napájením
- nelze stmívat úsporné zářivky, které nejsou označeny jako stmívatelné
- nesprávné nastavení typu světelného zdroje ovlivní pouze rozsah stmívání, tzn. nedojde k poškození stmívače ani zátěže.
- maximální zatížení je počítáno za použití LC filtru
- aktuální seznam testovaných světelných zdrojů je neustále rozšiřován, další informace na [www.elkoep.cz](http://www.elkoep.cz)

**Notice:**

- it is possible to dim only LED bulbs equipped with capacitor supplying
- it is not possible to dim saving fluorescent lamps without marking: dimmable
- an incorrect setting of light source has effect only on dimming range, it means neither dimmer or load get damaged
- maximal load is counting with usage of LC filter
- actual list of tested light sources is constantly refreshing, further information on [www.elkoep.com](http://www.elkoep.com)

**Ważne:**

- można ściemniać tylko żarówki LED wyposażone w zasilanie kondensatorowe
- nie można ściemniać energooszczędne świetlówek, które nie mają właściwości ściemniania
- błędne usatwienie typu oświetlenia zmieni tylko zakres ściemniania, tzn. nie dojdzie do uszkodzenia ściemniacza lub obciążenia.
- maks. obciążalność liczona jest w przypadku zastosowania filtra LC
- aktualna lista testowanych oświetleń poszerzana jest i umieszczana na stronie [www.elkoep.com](http://www.elkoep.com)

**Пояснения:**

- можно погашать только LED лампочки, оснащенные конденсаторным питанием
- нельзя погашать экономичные лампы, которые не обозначены как регулируемые
- неправильный выбор типа источника света ухудшит только диапазон погашения, т.е. не произойдет повреждения ни регулятора, ни лампы
- максимальная нагрузка просчитана как применение LC фильтра
- актуальный обзор тестируемых источников света постоянно расширяется, более подробно на [www.elkoep.ru](http://www.elkoep.ru)

Stmievanie LED a úsporných žiaroviek Vám prináša tú správnu intenzitu svetla!

Stmívání LED a úsporných žárovek Vám přináší tu správnou intenzitu světla!

Dimming of LED and saving bulbs/lights brings you the correct light intensity!

Dimarea becurilor cu LED-uri sau a becurilor economice florescente va ofera intensitatea corecta a luminii!

Ściemniacze dla LED i świetlówek energooszczędnych pozwalają ustawić odpowiedni poziom natężenia oświetlenia!

A LED-es fényforrások, vagy a dimmerelhető kompakt fénycsövek szabályozásával beállíthatja az Önnek szükséges fény mennyiségét.

Регуляция LED и экономичных ламп Вам предоставляет тот наилучший уровень яркости свечения!

Ako je už našim dobrým zvykom, snažíme sa vždy o maximálnu univerzálnosť prístrojov – pri tomto stmievači čo sa spektra použitých svetelných zdrojov týka.

A pretože je oblasť stmievania LED osvetlenia – rovnako tak ako stmievanie úsporiek – pomerne nová a nie je ešte mnoho výrobcov, ktorí by uvedené zdroje vyrábali, budeme postupne testovať a nižšie uvedenú tabuľku rozširovať o ďalšie typy. Uvítame, pokiaľ s nami budete na tomto spolupracovať a upozorňovať na nové typy na trhu.

Universalitatea maxima a devenit un obicei la produsele noastre – prin acest dimer este gama larga de surse de lumina aplicabile. Zona becurilor cu LED-uri – la fel si zona becurilor economice dimabile – este relativ noua si nu sunt atat de multi producatori ai acestor dispozitive. De aceea vom continua testele si vom extinde tabelul cu mai multe tipuri. Va vom fi recunoscatori pentru cooperarea dumneavoastra si informatiile despre noile tipuri aparute pe piata.

A fényforrások kiválasztásakor válasszon az ismert gyártók termékei közül, melyek megbízhatóak. Kerülje a szakmailag megkérdőjelezhető ismeretlen termékeket!

A LED fényforrások és a szabályozható kompakt fénycsövek piaca naponta bővül, gyakran ismeretlen gyártótól származó silány termékekkel is. A megbízható gyártók termékeit fejlesztőink folyamatosan tesztelik a termékkel való kompatibilitás kapcsán. A jóváhagyott termékekről érdeklődjön vevőszolgálatunkon, vagy katalógusunk újabb verziójában. A gyártó kizárja felelősségét a számára el nem fogadott termékekkel való kompatibilitás kapcsán!

**Poznámka:**

- je možné stmievať len LED žiarovky vybavené kondenzátorovým napájaním
- nie je možné stmievať úsporné žiarivky, ktoré nie sú označené ako stmievateľné
- nesprávne nastavenie typu svetelného zdroja ovplyvní len rozsah stmievania, tzn. nedôjde k poškodeniu stmievača ani zátáže.
- maximálne zaťaženie je počítané pri použití LC filtra
- aktuálny zoznam testovaných svetelných zdrojov je neustále rozširovaný, ďalšie informácie na [www.elkoep.sk](http://www.elkoep.sk)

**Atentie:**

- se poate dima doar becuri cu LED-uri echipate cu capacitor de alimentare
- nu se pot dima becuri economice fluorescente care nu au semnul: dimabil
- o setare incorecta a sursei de lumina are efect numai in raza de dimare, insemand ca nici dimerul nici incarcatura nu se strica
- incarcatura maxima se socoteste cu uzarea filtrului LC
- lista actuala cu sursele de lumina testate se reinnoieste constant, mai multe informatii pe [www.elkoep.com](http://www.elkoep.com)

**Figyelmeztetések:**

- Bizonyos LED fényforrások megfelelő hűtést igényelhetnek
- Nem használhatók szabályozásra olyan kompakt fénycsövek, amelyeken ez nincs egyértelműen jelölve
- A be nem vizsgált fényforrások alkalmazása esetén rendellenes működés léphet fel.
- Ne lépje túl a megengedett maximális terhelhetőséget!
- Az aktuálisan vizsgált fényforrás típusokról további információkat találhat honlapunkon a [www.elkoep.hu](http://www.elkoep.hu) címen.

**Příklad zapojení / Príklad zapojenia / Connection example / Exemplu de conectare / Przykład podłączenia / Felhasználási példa / Пример подключения**

